

INHALTSVERZEICHNIS

EINLEITUNG <i>John Butcher, Marta Penchini und Josef Prackwieser</i>	7
GRUSSWORT – ZUM GELEIT <i>Brigitte Mazohl</i>	11
HISTORISCHE MEHRSPRACHIGKEIT AUS LINGUISTISCHER PERSPEKTIVE <i>Claudia Maria Riehl</i>	13
SPRACHKONTAKT UND SPRACHLICHE VITALITÄT IM SÜDBAIRISCHEN. TIROLER DIALEKTE, MÖCHENO, ZIMBRISCH UND HUTTERISCH <i>Birgit Alber</i>	33
MAIS, GILF UND GREITENWIESEN SPRACHSCHICHTEN IN DER MERANER TOPONYMIE – VON DER PRÄHISTORIE BIS INS MITTELALTER <i>Johannes Ortner</i>	53
RIFLESSIONI SULLA LINGUA ROMANZA IN SUDTIROLO INTORNO ALL'ANNO MILLE <i>Giorgio Barachini</i>	75
WHAT LANGUAGE WAS SPOKEN BETWEEN BOZEN AND SCHLANDERS AROUND 1300? <i>John Butcher</i>	97
CONSIDERAZIONI SU OSWALD VON WOLKENSTEIN, UN TIROLESE PLURILINGUE <i>Dario Capelli</i>	137
MULTILINGUALITÄT IM TIROLER MONTANWESEN IN MITTELALTER UND FRÜHER NEUZEIT <i>Tobias Pamer</i>	157

HIE ESTEREIH. TARASP, MARIENBERG UND DAS EINFACHE VOLK. DIE GERMANISIERUNG DES OBEREN VINSCHGAUS IM INTERESSENSKONFLIKT ZWISCHEN HABSBURG UND CHUR <i>Ulrike Kindl</i>	175
CLAUDIA DE' MEDICI, UNA FIORENTINA IN TIROLO <i>Marta Penchini</i>	199
GERMAN AND ITALIAN IN BOZEN-BOLZANO FROM THE EIGHTEENTH CENTURY TO THE OUTBREAK OF THE FIRST WORLD WAR <i>John Butcher</i>	219
SI ACCORDA, SI DICHIARA, SI ORDINA ITALIENISCH ALS SCHRIFTSPRACHE IN DER KANZLEI DES FÜRSTBISCHÖFLICHEN OBERAMTES BRUNECK UM 1800 <i>Andreas Oberhofer</i>	255
GARDENESI AL BIVIO. ALCUNE CONSIDERAZIONI SULLA SOCIETÀ LADINA FRA OTTO E NOVECENTO. LA FIGURA DI FRANZ MORODER <i>DE LENERT</i> (1847– 1920) COME <i>CHIAVE DI VOLTA</i> NELLA TRASMISSIONE DELL'IDENTITÀ LADINA DI FRONTE AI CAMBIAMENTI SOCIALI E AI TENTATIVI DI COLONIZZAZIONE CULTURALE <i>Werner Pescosta</i>	287
ZWISCHEN MACHT UND ANREIZEN DEUTSCHE LEHNWÖRTER IM TRENTINER DIALEKT DES SÜDTIROLER UNTERLANDES UND IM TRENTINO <i>Günther Pallaver</i>	355
ZWISCHEN PRAGMATISMUS UND »VERWELSCHUNG« DIE SPRACHPRAXIS AM KREISGERICHT BOZEN ZUR ZEIT DER JAHRHUNDERTWENDE <i>Alexander Teutsch</i>	377
LAVORATORI DI LINGUA ITALIANA NEL TIROLO MERIDIONALE A CAVALLO TRA OTTO E NOVECENTO E UNA VERTENZA CON GLI ALBERGATORI DEL 1909 <i>Maurizio Ferrandi</i>	407
EINMAL MEHRSPRACHIG, IMMER MEHRSPRACHIG? SPRACHENRECHTE IN SÜDTIROL HEUTE <i>Josef Prackwieser, Marc Röggla</i>	415